

編號：W0012

地點：宜蘭縣大同鄉寒溪村 Stagis 部落

時間：20050625

歌者：陳梁意妹（Humi Loking 女 70 歲）

拼音：陳義春

譯詞：余錦福

第 1 首（見 DVD#6 0：46：48～0：47：11）

樂種：傳統小調歌謠

曲名：血脈相連

ana su kahul puqing rgyax,
無論 你 從 頂端 山
ana su kahul siyaw silung,
無論 你 從 邊 潭
qutux balay ramu puqing bnkis ta,
一個 真的 血緣 祖先 我們
kahul mgyabux puqing ta.
從 生命源頭 我們

（口語）Baqun simu ga?
知道 你們 語助詞

詞意：無論你來自山的頂端或是溪流邊，我們都是同一個祖先的血緣關係，也都是同一個生命的源頭。（口語）你們知道嗎？